

# COMITÉ DE SUPERVISIÓN DE MEDIDA DE INGRESOS



## MEDIDA G - COMITÉ DE SUPERVISIÓN

Rick Danna .....	<b>Presidente</b>
P J Mecozzi .....	<b>Vice-Presidente</b>
Lucy Casillas .....	Propietaria de negocio
Charles Bailey .....	Presidente - Asociación de Policía
Paulina Moreno .....	Líder del vecindario
Adrian Gonzales .....	Propietario de negocio
Robin Mathews-Johnson .....	Pastor
Bryan Fuentez .....	Asociación de Oficiales de Policía
Kirt Vojvoda ....	Presidente - Asociación de Bomberos
Dee Dee Vargas .....	Corredor de bienes raíces
Steve Snodgrass .....	Propietario de negocio



Como Presidente del Comité de Supervisión de la Medida G en el año 2019-2020, me complace compartir el Cuarto Informe Anual del Comité de Supervisión de la Medida de Ingresos por el año que termina el 30 de junio de 2018. Muchas vidas se han salvado en el Valle del Pájaro a través del incansable trabajo de nuestro Departamentos de Policía y Bomberos. Les agradecemos por mantenernos seguros y protegidos. **Este informe es para los votantes que aprobaron la Medida G y proporcionarles una actualización sobre el progreso realizado gracias a los estos fondos.**

El Comité se reúne dos veces al año para revisar los ingresos y gastos de la Medida G a nombre de la comunidad. El Comité es un segundo control independiente de todos los ingresos fiscales que se recibieron, asignaron, presupuestaron y gastaron de manera adecuada para cumplir con la Medida G. Le invitamos a asistir a nuestras reuniones para obtener más información sobre cómo se recibe, protege y presupuesta y es gastado el dinero de la Medida G. También puede encontrar más información en el sitio web de la Medida G [www.measureg.org](http://www.measureg.org)

Agradezco a Gary Manfre de Watsonville Coast Produce, John Martinelli de S. Martinelli & Sons, Corey Schaeffer de Watsonville Fire Department y Eric Montalbo de Watsonville Police Department, quienes han completado sus años de servicio y se han retirado del Comité. Doy la bienvenida a los nuevos miembros del comité Lucy Casillas de El Valle Produce, Adrian Gonzales de D'La Colmena, PJ Mecozzi de Del Mar Foods, Steve Snodgrass de Graniterock Company, Paulina Moreno de la Junta de Acción Comunitaria, el Oficial de Policía Bryan Fuentes y el Capitán de Bomberos Kirt Vojvda.

Sinceramente,  
Rick Danna  
Presidente, Comité de Medida G

## RESPONSABILIDAD FISCAL

Un auditor independiente ha analizado los gastos e ingresos de la Medida G. Los auditores revisaron si la Ciudad cumplió con los requisitos de la Medida G, incluyendo: a) evaluar los gastos para garantizar que los fondos se gasten en actividades permitidas; b) asegurar que la Ciudad creó dos fondos separados, uno para la Policía con el 60% de los fondos y otro para los Bomberos con el 40% de los fondos; c) mantener el esfuerzo requerido del presupuesto del Fondo General comparando con el año fiscal 2013-2014; d) asegurarse de que no se gaste más del 2% en gastos administrativos; e) garantizar que se estableció un fondo de contingencia con el 10% de los ingresos anuales.

El informe del auditor es independiente de la auditoría de todas las demás finanzas de la Ciudad y encontró que la Ciudad cumplió con sus obligaciones. El Comité de supervisión aceptó el informe de auditoría por separado durante su reunión de febrero del 2019.

Ambos departamentos terminaron el año fiscal 2017-18 mejor de lo esperado, debido a ingresos extras y ahorros en gastos. El ingreso general por concepto de impuestos sobre las ventas para el fondo de la Medida G fue de \$ 149,716 mejor de lo esperado.

El departamento de Bomberos tuvo ahorros en gastos principalmente retrasando la compra de equipos y por un retraso en un proyecto de capital. Al final del año, la reserva del Departamento de Bomberos disminuyó en \$ 77,349 a \$ 1,029,940. Esto está muy por encima del 10% requerido. El departamento de Policía tuvo ahorros debido a la rotación de personal, retrasos en la compra de equipos y un retraso en un proyecto de capital. El Departamento de Policía aumentó su reserva en \$ 358,452 a \$ 2,171,900.

### Watsonville Fire Department (40%)

Balance Previo	\$ 1,107,289
Impuestos de ventas	\$ 1,545,945
<b>Gastos</b>	
Personal	\$ 777,793
Operaciones	\$ 160,812
Equipo	\$ 684,689
Gastos Totales	\$ 1,623,294
Balance	\$ 1,029,940

Los departamentos tienen planes de gastar las reservas acumuladas en compras futuras; el departamento de bomberos comprará un camión, y el departamento de policía comprará cámaras corporales y un nuevo sistema de gestión de registros en todo el Condado. Estas compras utilizarán casi todos los saldos acumulados en los próximos años. La Medida G ha permitido a ambos departamentos planificar estas compras importantes que de otra manera serían muy difíciles de planificar y financiar.

## MANTENIMIENTO DE LAS PROVISIONES

El Comité de supervisión de la Medida de ingresos G determinó que la Ciudad no utilizó los fondos de la Medida G para reemplazar las contribuciones al presupuesto operativo del Fondo General para los departamentos de policía y de bomberos. Los presupuestos de referencia para el mantenimiento de las provisiones (MOE por sus siglas en inglés) son el presupuesto del Fondo General para el AF 2013-2014.

El MOE para el Departamento de Policía para el AF 2013-2014 es de \$12,359,924. La auditoría de la Medida G reportó que la Ciudad gastó \$16,976,051 en servicios policiales excediéndose así del MOE en 2016-2017 para el Departamento.

El MOE para el Departamento de Bomberos para el AF 2013-2014 es de \$5,672,299. La auditoría de la Medida G reportó que la Ciudad gastó \$7,289,464 en servicios de bombero excediéndose así del MOE del 2016-2017 para el Departamento.

## CONCLUSIÓN

El Comité de Supervisión de la Medida de Ingresos determina que la Ciudad de Watsonville ha cumplido con la Medida G y la Ley del Estado en el presupuesto, la contabilidad y el gasto de los ingresos de la Medida G.

### Departamento de Policía (60%)

Balance Previo	\$ 1,813,448
Impuestos de ventas	\$ 2,318,917
<b>Gastos</b>	
Personal	\$ 970,246
Operaciones	\$ 446,151
Equipo	\$ 638,008
Gastos Totales	\$ 2,054,405
Balance	\$ 2,171,900



Bomberos entrenando en el nuevo cañón de agua y en el nuevo Camión 4412.

## PERSONAL DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

En 2017/2018, el Departamento de Bomberos contrató a tres nuevos bomberos: Felix Barba, Nathan Tapiz y Jeff Wiley, lo que elevó los niveles de personal a los seis puestos autorizados bajo la Medida G.

Los bomberos están recibiendo certificaciones estatales de capacitación de incendios en: Control de incendios, capacitación en incendios en vivo, materiales peligrosos, descontaminación, extracción de vehículos, operaciones de rescate en cuerdas de ángulo bajo, concientización sobre el rescate en espacios confinados, supervivencia de bomberos y múltiples certificaciones de cursos de zonas silvestres. Los bomberos también recibieron cursos de Comando de Incidentes certificados por FEMA.

En el Departamento de Bomberos de Watsonville, los bomberos también están siendo entrenados para trabajar fuera de su clasificación cuando sea necesario. Los bomberos están entrenados para trabajar como ingenieros; los ingenieros están entrenados para trabajar como capitanes; y los capitanes están entrenados para trabajar como jefes de división. Estos entrenamientos permiten a nuestros bomberos adquirir práctica en el siguiente rango, lo que no solo los prepara para futuras oportunidades de promoción, pero también reduce los costos de las horas



Erica Duran,  
Asistente Administrativa

extras, ya que siempre están capacitados para llenar vacantes de última hora.

El departamento también contrató a una Asistente Administrativa. Erica Duran ha estado ayudando al Jefe de Bomberos con el Programa de Prevención de Incendios. Las inspecciones de varias empresas, escuelas, departamentos e instituciones médicas incluyendo hogares de descanso se llevan a cabo con regularidad por personal de bomberos. Erica documenta las inspecciones que se llevan a cabo; garantiza que se completen las inspecciones programadas y que se envíen avisos a las empresas y los propietarios sobre infracciones de códigos. Las inspecciones de incendios están alineadas con nuestra misión de servir y proteger a la comunidad a través de la protección de la vida y la propiedad.



Bomberos de Watsonville en un incendio forestal.



## APARATO DE BOMBEROS

A principios de 2016, el Departamento de Bomberos de Watsonville tenía dos camiones de bomberos primarios que tenían nueve y diez años y los camiones de respaldo tenían diez y 15 años. Debido a nuestro alto volumen de llamadas, dos camiones de bomberos debían ser reemplazados pronto, pero no había fondos disponibles. En noviembre de 2016, gracias a los miembros de nuestra comunidad que aprobaron la Medida G, pudimos comprar dos Camiones tipo KME de 1500 GMP para reemplazar los antiguos camiones. En abril y mayo del 2018, aceptamos la entrega de dos camiones del 2018. Una vez que se entregaron, comenzó el trabajo para prepararlos para el trabajo. En septiembre de 2018, los nuevos camiones de bomberos se pusieron en servicio.

**Camión de bomberos Tipo 3 se prepara para los logotipos del Departamento de Bomberos.**



## EQUIPO DE BOMBEROS



El bombero Nathan Tapiz apagando un pequeño incendio forestal.



El ingeniero de incendios Andy Schwander usa equipo de protección personal y porta una sierra que se usa para la ventilación del techo.



Una cámara de imagen térmica que muestra las áreas más calientes de un incendio.

## INSTALACIONES DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

La estación de bomberos siempre atrae a niños y adultos que sueñan con convertirse algún día en bomberos. Debido a que los bomberos disfrutan compartiendo su amor por el trabajo, la Estación de Bomberos 1 en Second Street siempre ha estado abierta a cualquiera que quiera visitarla. Desafortunadamente, tener un acceso no seguro a la parte posterior de la estación hizo que el acceso al equipo fuera demasiado fácil, lo que provocó robos. Gracias a nuestra comunidad, pudimos comprar una puerta para la Estación de Bomberos 1 que protege el equipo.



La nueva puerta en la estación de bomberos no. 1 protegiendo el equipo.

## PROGRAMAS DE PREVENCIÓN E INTERVENCIÓN

### CAMINOS HACIA EL ÉXITO

El Departamento de Policía de Watsonville cree firmemente en invertir en nuestros jóvenes y lo estamos haciendo con la ayuda de Caminos Hacia el Éxito, un programa de desviación que brinda a los niños y adolescentes una segunda oportunidad. El programa proporciona asesoramiento, tutoría y todas las demás herramientas necesarias para mantener a los jóvenes en el buen camino y fuera de problemas.

Para Tina, de 15 años, Caminos Hacia el Éxito fue el comienzo de un nuevo capítulo en su vida. La estudiante de primer año de la escuela secundaria fue referido al programa después de meterse en peleas. Mientras hablaba con nuestra administradora de casos de Caminos Hacia el Éxito, ella admitió haber tenido problemas con el abuso de sustancias. Inmediatamente la pusimos en contacto con un consejero de drogas y alcohol en su escuela. Tina también completó horas de servicio comunitario, participó en la Liga de Actividades de la Policía de Watsonville y ha estado en constante comunicación con su

administrador de casos. La adolescente tuvo un nuevo comienzo al mudarse a una nueva escuela y conocer nuevos amigos. Ella no ha tenido ningún problema de comportamiento desde que inició Caminos Hacia el Éxito. Tina está sobresaliendo académicamente y continúa teniendo una perspectiva positiva de la vida.

Su historia es solo una de las muchas historias de éxito de Caminos Hacia el Éxito. Durante el año fiscal 2017-2018, 22 jóvenes aceptaron participar y 19 (86%) completaron con éxito el programa. De los 19 que completaron con éxito el programa, 14 (74%) no reincidieron. Este año fiscal, \$198,530 de los fondos de la Medida G apoyaron el programa Caminos Hacia el Éxito.



Jóvenes de PAL en la colaboración Mountain 2 Sea

## LIGA DE ACTIVIDADES DE LA POLICÍA (PAL)

La Liga de Actividades de la Policía de Watsonville (PAL, por sus siglas en inglés) es un programa de prevención de delitos que se basa en actividades educativas, deportivas y otras actividades recreativas para brindar a los jóvenes la oportunidad de mejorar y convertirse en una influencia positiva en esta comunidad.

Los miembros de PAL participaron en una conferencia de liderazgo y tutoría para jóvenes que les brindó tres días de talleres para aprender habilidades de liderazgo con otros jóvenes de todo el estado. Los jóvenes también tuvieron la oportunidad de ser parte de una colaboración en Mountain 2 Sea que les permitió navegar en las aguas oceánicas de Santa Cruz, explorar la naturaleza a través de caminatas guiadas y actividades en equipos. Los niños y adolescentes se abrieron a los desafíos de la

vida y aprendieron a confiar en los demás durante esta aventura de una semana.

PAL también apoya eventos comunitarios a lo largo del año. Un evento en particular que fue aceptado por la comunidad fue el evento Back-2-School, que proporcionó 200 mochilas y útiles escolares a los estudiantes. La tarde estuvo llena de comida, actividades gratuitas y terminó con una película bajo las estrellas. PAL se esfuerza por ser una puerta abierta para todas las familias y los jóvenes que vienen con una variedad de programas, oportunidades de liderazgo y una experiencia que de otra manera estaría fuera de su alcance debido al transporte limitado, las restricciones financieras en el hogar o la falta de tutoría de adultos. Durante el año fiscal 2017-2018, se utilizó \$156,704 de los fondos de la Medida G para apoyar el Programa de la Liga de Actividades de la Policía.



**Jóvenes de PAL en la Conferencia de Liderazgo y Mentoría Juvenil**

## PERSONAL DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA

Con la ayuda de la Medida G, el Departamento de Policía de Watsonville ha contratado personal adicional, incluidos seis Oficiales de Policía.

Un oficial de la Medida G se encuentra en la Unidad de tráfico de WPD y ofrece talleres de seguridad vial para informar al público y ayudar a reducir la cantidad de accidentes y lesiones en la comunidad. Otro oficial está asignado a la Unidad de Investigaciones Especiales, que combate el crimen y resuelve los casos al enfocarse en las necesidades inmediatas de la comunidad. La asignación de oficiales a unidades especiales le permite al departamento adoptar un enfoque progresivo en la creación de asociaciones, la participación de la comunidad y el desarrollo de estrategias para reducir el crimen.

El personal profesional también desempeña un papel importante en la aplicación de la ley y la Medida G proporcionó los fondos para apoyar las siguientes posiciones:



**El oficial Ruben Zendejas muestra a los jóvenes locales cómo funcionan las computadoras de datos móviles dentro de los vehículos de patrulla.**

analista de delitos, especialista en servicios policiales (PSS), analista auxiliar administrativo y especialista en jóvenes. La posición de analista de delitos de WPD es un ejemplo clave de cómo el personal profesional ayuda a las autoridades policiales a resolver los delitos. El analista de delitos proporciona análisis de perfil, pistas de investigación, identifica patrones de delincuencia en evolución o existentes y pronostica la ocurrencia de delitos.

La capacitación del personal es fundamental, ya que aumenta la eficiencia

del departamento y la seguridad de la comunidad. La Medida G ha financiado la capacitación para certificar a los oficiales en RCP y primeros auxilios básicos. Los cursos adicionales incluyen Reconstrucción avanzada y Logística de escenas principales, Capacitación en diversidad, Academia de policía básica, Entrevista e interrogatorio, Investigaciones de colisión de tráfico, Negociaciones de crisis básicas e Instituto de liderazgo de mujeres.

## VEHÍCULOS Y EQUIPO POLICIAL

Tener un vehículo seguro y confiable es necesario. Debido a la Medida G, el WPD ha podido comprar vehículos nuevos para reemplazar las unidades viejas y de alto kilometraje con problemas importantes de servicio. Se utilizó un total de \$ 293,342 en fondos de la Medida G para comprar los siguientes vehículos: 10 vehículos de patrulla y la unidad de investigaciones, dos camionetas de carga para la unidad de propiedad y pruebas y la unidad de investigaciones especiales, y 1 motocicleta para la unidad de tráfico.

Al igual que en cualquier profesión, se necesita las herramientas adecuadas para realizar su trabajo de una manera más segura y eficiente; esto a su vez nos permite brindar a la comunidad un mejor servicio.

La Medida G ha financiado una docena de computadoras de datos móviles que proporcionan a los oficiales de patrulla datos en tiempo real, mapeo GPS para reducir los tiempos de respuesta, al tiempo que mejora la comunicación con el despacho y otros oficiales de policía durante incidentes críticos.

El costo de las computadoras digitales móviles y la instalación fue de \$96,382. Además, el Departamento de Policía de Watsonville completó recientemente su Proyecto de reemplazo de radio de mano comprando las últimas 20 radios por \$76,579.

El departamento también lanzó un sistema de notificación de delitos en línea que permite a los residentes, empresas y organizaciones presentar informes y consejos sobre delitos. Este sistema ha mejorado los servicios comunitarios y ha aumentado la eficiencia al permitir que los oficiales se centren en las llamadas prioritarias. El sistema de denuncia de delitos en línea cuesta \$23,000.

Además, para maximizar la seguridad de los oficiales, el departamento compró 13 chalecos antibalas por \$ 12,347.



**El oficial Aaron Chavarria con el equipo del departamento especializado comprado por la Medida G: chaleco antibalas debajo del portador del chaleco exterior y una radio portátil.**



**La oficial de policía Liz Sousa frente a un nuevo vehículo de patrulla.**